

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Gheorghe Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánymása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően tel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Asszony

és a pénz

... királyok feleségei a világtör-
megszörnyűbb asszonyai. Nincs
... amit ne követte volna el és
... an kegyetlenség, amit meg ne
... alálni a jámbor Gergely tórsi
... rónikájában, aki hűségesen fel-
... gte, hogy mi minden szörnyü-
... medtek a Radegundák, Brun-
... zerelemből nem gyilkoltak a
... nagy gyilkos asszonyai, mert
... em mellékes volt az életükben
... zonyok bünkrónikája azt bizo-
... gy nem a szerelem az asszonyi
... gnak legigazibb felbujtója, ha-
... uralomvágy, a pénzsóvárság,
... aszonlesés. Az asszonyi túlzás
... annak, a pénznek, a vagyonnak
... sülése több embert ölt meg,
... asszonyi szerelemféltés és az
... bosszúvágy. Két ítélet, amely
... ny napon hangzott el, mostaná-
... dhem egybehangzó szavakkal
... meg, hogy a legkegyetlenebb
... nyi pénzsóvárság minden ke-
... rő között. Egy osztrák paraszt-
... meggyilkolta a sógorát, mert
... ny beteg ember csak terhére
... áznak. Halálra ítélték, mert az
... minden védekezése csak any-
... hogy egy felesleges kenyér-
... őlt meg. A halálos ítélet igaz-
... nk látszik, mert nem lehet az asz-
... yengeséget enyhítő körülmény-
... eni, ha ez az asszonyi gyengeség
... asos megtakarítást többre be-
... ey emberéletnél. A másik ítélet
... a francia esküdtek mondtak ki,
... zli, hogy a vádlott asszony Jose-
... rny haljon meg, mert meggyil-
... menyét. Ennek az asszonynak a
... ár komplikáltabb, mert legalább
... kezésében van valami belső ér-
... n valami titokzatos anyai ösztön.
... kezés az volt, hogy félt attól,
... fiát tönkreteszi az asszony, mert
... második gyermeket várja. Ha er-
... édekezésről lekaparjuk az anyai
... teretet, megint a csupasz pénz-
... mered felénk. Ez a francia kis-
... asszony jólmenő üzlet tulajdonos-
... z élet boldogságát a pénzgyűj-
... z látja és attól tartott, hogy majd
... r, ha sok gyerek lesz a fia házá-
... em lesz elég a vagyon. Ezért gyil-
... meg az áldott állapotban levő
... y. Ezért, nem a féltékeny anyai
... t parancsára, hanem az asszonyi
... a pénz tulbecsülésének az ösz-
... ére. Valóban nagyon veszedel-
... jesztő és riasztó, hogy mindig
... és több asszony követ el szörnyü

bünöket pénzért. Az asszonyok túlzásba
viszik a jó gazdasszonyságot is és az
asszonyok között mindig többen van-

nak, akik azt hiszik, hogy minden csak
azért van, hogy több legyen, hogy töb-
bet lehessen szerezni. Ezért a többért

volt ez a két gyilkosság és ezért a
többért van sok kis nyomoruság az em-
ber életben. (**)

December elsejétől felemelik a köztisztviselők fizetését és a nyugdíjakat is

A kormány tagjai Tatarescu
elnöklété alatt tegnap délután
minisztertanácsra jöttek össze. A
minisztertanácsban Tatarescu ál-
talánosságban vázolta az új kor-
mányzati program irányvonalait
és kifejtette, hogy a hadsereg
fegyverkezése, a mezőgazdaság, a
szociális és politikai reformok te-
rén elsősorban is melyek a leg-
sürgősebb teendők és milyen meg-
valósításokat kell eszközölni a
rend és a gondosság szelleme ál-
tal vezetett költségvetés kereté-
ben. Azután a minisztertanács
elő terjesztette a köztisztviselők
fizetésének kérdéséről, amelynek
megoldását sürgősnek mondta.
Utána a pénzügyminiszter tartott
részletes expozé a költségvetés
alkalmazásáról és a pénzügyi, va-
lamint gazdasági helyzetről. A
pénzügyminiszterium elő tudja
teremteni azokat a rendkívüli le-
hetőségeket, amelyek a miniszter-

elnök által bejelentett reformok
megvalósítására szükségesek.

A pénzügyminiszter a jelenlegi
költségvetési helyzetre való hivat-
kozással kérte a minisztertanács
felhatalmazását, hogy olyan mi-
nisztertanácsi jegyzőkönyvet ké-
szítsen, amely az évi december el-
sejétől kezdve a köztisztviselők
fizetését visszaállítja az 1932.
költségvetési év nivójára. Azok a
fizetések, amelyek az 1932. évi le-
szállítás után már emelkedtek és
jelenleg nagyobbak, mint 1932-ben
voltak, változatlanul megmarad-
nak. Ha a fizetés összege azonban
kiseb, mint 1932-ben volt, úgy a
kiülönbözettel felemelik az akkori
összegre. A tanfeszület fagjainak
1932. évi fizetéséhez hozzászámít-
ják a kétszeri előléptetés számára
engedélyezett összeget. Az egy-
házi személyek fizetését pedig
azzal a rendkívüli áldozati adóval
nagyobbitják, amelyet annak ide-
jén a többi köztisztviselőnél nem

alkalmaztak. A nyugdíjakat pedig,
amelyeknél úgy az alapot, mint a
drágasági pótlékat az 1933. év
május 16-iki minisztertanácsi
jegyzőkönyv alapján számították
ki, az év december elsejétől kezd-
ve hat százalékkal növelik és így
az akkori levonásokat pótolják.
Az ilyen módon felemelt nyugdí-
jak azonban nem hatáthatják meg
az 1932. évi júliusi nyugdíjak vég-
összeget.

A minisztertanács teljes egészé-
ben hozzájárult a pénzügyminisz-
ter javaslatához és utasítást adott
a pénzügyminiszternek, hogy a
fizetéseknek 1937 december else-
jétől kezdődőleg az 1932. évi szin-
vonalra való emeléséről szóló ren-
deletfőrvényt készítse el. Felha-
talmazást kapott még a pénzügy-
miniszter arra, hogy a beruházási
program végrehajtásához szüksé-
ges rendkívüli jövedelmi forrá-
sok előteremtésének kérdéséről ta-
nulmányozza.

FEGYVERSZÜNETET KÖTÖTT a választások idejére három nagy ellenzéki párt és csatlakozásra kérték az egész ellenzéket

A választási küzdelemnek még csak
előcsatározásai vannak. A listák ki-
egészítéséről tárgyalások folynak, de
tárgyalások vannak folyamatban az
egyes pártok között a választási
együttműködés tekintetében is. Kar-
tall eddig csak a kormánypárt, a vai-
disták és a svábok és szászok között
jött létre,
a többi párt előreláthatólag
mind külön-külön listával in-
dul a választásra.

Kilátás van arra, hogy a nemzeti pa-
rasztpárt esetleg megegyezik Fili-
pescu konzervatív pártjával, sőt an-
nak a lehetősége sincsen kizárva, hogy
a két párt között létre jön a fuzió. A
konzervatívok körében általános az
óhaj, hogy a két párt egyesüljön és ez
valószínűleg meg is történik még a
mai nap folyamán.
Maniu, amióta újra átvette a nem-
zeti parasztpárt vezetését, igen élénk
tevékenységet fejt ki. Egész napon

keresztül folytatott tárgyalásokat az
egyes ellenzéki pártok vezetőivel. A
tárgyalások nem közös listák létesíté-
sét célozták, hanem csak azt, hogy
a választások idejére fegy-
verszünetet kössenek
és közösen meg kölcsönösen örökjé-
nek a választások tisztasága és tör-
vényessége fölött. Ezek a tanácsko-
zások tegnap délben eredménnyel jár-
tak és ennek alapján a nemzeti pa-
rasztpárt Brătianu Gheorghe liberá-

Kedd az utolsó nap

amikor a Déli Hírlap kiadóhivatalában
még jelentkezhettek a budapesti sport-
vonattal való utazásra.

lis pártja és a Mindent a hazáért nevű párt között megállapodás is jött létre. A megegyezés szövege a következő:

A nemzeti parasztpárt, a georgista párt és a Mindent a hazáért párt közt a mai napon megállapodás jött létre a választások szabadságának és tisztaságának megvédése érdekében.

A három párt a választások idejére megnevezési szerződést köt. Ez a megnevezési szerződés meg-

tiltja kölcsönösen egymás pártjának becsúrlését, de nem akadályozza meg, hogy mindegyik párt a maga felfogásának jöhiszeműleg szabadon propagandát fejtsen ki.

Felszólítják a többi pártot is, hogy ezen megállapodáshoz csatlakozzanak.

Közös bizottság állapítja majd meg azokat a módokat, melyek akkor kerülnek alkalmazásra, ha valaki a megállapodást megsérti. A megállapodást Maniu, Bratianu Gheorghe és Zelea Codreanu írták alá.

Nyilvánítsa mindenki szabadon véleményét

VÁLASZTÁSI IGAZOLVÁNYOK

Maniu délben fogadta az újságírókat, akiknek a választási megegyezésről nyilatkozott. Elsősorban köszönetet mondott a sajtónak azért az érdeklődésért, melyet az ő akciói iránt tanúsított, majd

tiltakozott az ostromállapot és a cenzura ellen

és határozottan elítélte a diktatorikus törekvéseket. A választási megegyezéssel kapcsolatban azt mondta, hogy az nem akadályozza meg egyik pártot sem abban, hogy programját hirdethesse, hanem csak a választások nyugodt lefolyását és tisztaságát akarja biztosítani, hogy

minden polgára az országnak szabadon nyilváníthassa véleményét.

Az a gondolat vezette, hogy a választások alatt is megvédjék a nemzeti méltóságot és lehetetlenné tegyék a nemzet akaratának esetleges meghamisítását.

Felfüggesztik az ostromállapotnak a gyülekezési szabadságra vonatkozó megszorító rendelkezéseit

A miniszterelnökség tegnap hivatalos közleményt adott ki a választások szabadságának és törvényességének biztosítására vonatkozólag tett intézkedésekről. A minisztertanács elhatározta, hogy a nyolc városban és a két megye területén, ahol a kivételes intézkedések vannak érvényben, a választási kampány idejére felfüggesztik

az ostromállapotnak a gyülekezési szabadságra vonatkozó megszorító intézkedéseit. Ez azért történt, hogy a választási propaganda akadálytalanul és szabadon legyen folytatható. Ezen rendelkezés végrehajtásával a belügyi, igazságügyi és nemzetvédelmi minisztereket bizták meg.

A Magyar Párt döntése

A Magyar Párt magatartása tekintetében a központi intéző bizottság dönt. Az elnöki tanács e hó huszonkilencedikéig, az intéző bizottság pedig harmincadikán tart ülést Cluj-Kolozsvárott és a gyűlésen résztvesznek az összes tagozatok kiküldöttei. Bizonyosra vehető, hogy a Magyar Párt ezuttal is a dönt keresztlével önállóan vesz részt a választásokon.

MANIU ÉS FILIPESCU EGYÜTT

Ujabb jelentés szerint a nemzeti parasztpárt és a konzervatívok között olyan értelmű megállapodás jött

létre, hogy

Filipescu hivat a nemzeti parasztpárt listáin jelölnek.

Valószínű, hogy a nemzeti parasztpárt Filipescuéknek tizenegy mandátumot biztosít.

GOGA LUGOJON

Bucurestii jelentések szerint Goga Octavian, a nemzeti keresztény párt társelnöke a jövő hét folyamán Lugoj-Lugosra érkezik, ahol nagy népgyűlés keretében beszél választóihoz. Tudvalevő, hogy Goga a Severin-szörénymegyei nemzeti keresztény párt listavezetője.

Az egyházközségi adó nem önkéntes adomány, hanem köteles hozzájárulás az egyházközség intézményeinek fentartására

Két satchinezi-temeskenézi német gazda minden felszólítás ellenére vonakodott római katolikus egyházközségi adóját megfizetni, mire az egyházközség ellenük a vingai járásbíró ságon pert indított. A járásbíró ságon alpereseket kötelezte az egyházközségi adó megfizetésére, ami ellen azok a Timisoara-temesvári törvényszékhez felebbezték, amely azonban a járásbíró ságon ítéletét jóváhagyta. Az egyházközség a két gazda vagyonára végrehajtást vezetett, mire azok az összeget bírói letétbe helyezték és tovább felebbezték az ítéletáblához az-

zal a megokolással, hogy a községi adó önkéntes adományt a konkordátum nem tartalmaz. Az ítéletábla tegnap tartott ülésén kimondta, hogy az egyházközségi adó nem önkéntes adomány, hanem köteles hozzájárulás az egyházközség intézményeinek fentartására. A konkordátum nem az egyházközség belső életét, hanem az államnak Szentcsékhez való viszonyát szabja meg. Az egyházközségi adó a kultusz törvény tesz közzé, amely egyébként az egyházközség jogi személyiségét is em-

Fiatalkorúak házasságkötésének engedélyét feltételekhez köti

Az igazságügyminiszter körrendeletben értesítette az erdélyi és bánffyvárosi közigazgatási hatóságokat, hogy amennyiben a házasságkötést a körülmények indokoltá teszik, már tizenöt-tizenhat éves lányok és tizenhét-tizennyolc esztendősi fiatalember számára is kiadhatnak házassági engedélyt. Teljesen rendkívüli esetekben és amikor a várható gyermekáldás jelei mutatkoznak, a házassági engedélyt már tizenegy-tizenöt éves lányok számára is kiadhatják. Ezt a körülményt azonban hatóságok orvosi bizonyítvánnyal kell igazolni. Ezenkívül az illetékes járásbíróknak személyesen kell vállalnia a felelősséget a házasságkötésért. Az a körülmény,

hogy a házasodni akarók tartásban élnek, már, — amennyiben az új büntető törvénykönyv szabadságvesztéssel sújt — nem ok a házassági engedély kiadásának. A közigazgatási hatóságok ezen megítélésénél kötelesek a községi állami szempontokat figyelembe venni, nehogy fajromlás és a nép vitalitásának csökkenése állami szempontból káros mutatók legyenek. Egyébként a házassági engedélyek iránti kérelmek és a mellékelte okmányok is a községi hatóságokhoz kell benyújtatni, zett igazságügyi bélyeggel is látni.

Egy darab véres ujságpapír új irányt adott a meggyilkolt gyógyszerész rejtélyes bűnügyére

Néhány hét előtt beszámoltunk arról a titokzatos gyilkosságról, amely Oradea-Nagyváradon történt és amelynek áldozata Tóth István gyógyszerész volt. A tettes kézrekerítése érdekében folytatott nyomozásban most érdekes fordulat állt be, mert a meggyilkolt gyógyszerész lakásában talált véres ujságpapír új irányba terelte a hatóságok figyelmét. Tóth lakásán ugyanis nyomban a gyilkosság felfedezése után megtalálták egy napilap példányát, amely egy salaj-szlagymegyei földbirtokosnak volt címezve. A földbirtokost most a vizsgálóbíró elé idézték és kihallgatták. A földbirtokos ekkor elmondta, hogy szobalányát ez előtt két hónappal Oradea-Nagyváradra küldte ollók és kések megélezése végett. Az élesztésre beküldött eszközöket valószínűleg abba a papírba csomagolták, amelyet később az áldozat lakásában megtaláltak. Arról nem tudott magyarázatot adni, hogyan kerülhetett a bűnjelként lefoglalt ujság az áldozat lakásába. A földbirtokos lakásán ezenkívül találtak egy aranyórát, amelyben több tanu felismerte Tóth István tulajdonát. A földbirtokos tiltakozik a vizsgálat min-

den feltevése ellen és ártatlanságát tagadja. Nagy fontosságúnak találja a körülményt is, hogy Salard katonasági őrizetbe vette azt a kabátos nőt, akit a gyilkosság elkövetésénél gyanúsítottak. A nő a meggyilkolt gyógyszerész lakásában látta. Érdekes, hogy az ő földbirtokos szolgálatában álló szobalány. Az érdekes újabb után nagy érdeklődéssel várják a további fejleményeit.

Macdonald koporsója a nyugati országokba. Tegnap megérkezett az angol Plymouth kikötőbe az Apollo gőzös, amely magával hozta Ramsay Macdonald volt miniszter koporsóját. A holttestet Londonba szállítják, ahol a Westminsteri temetőben helyezik el. A koporsót a Westministeri temetőbe szállítják, ahol a Westministeri temetőben helyezik el. A koporsót a Westministeri temetőbe szállítják, ahol a Westministeri temetőben helyezik el.

Gondolj-e arra, milyen sokan fájnak embertestvéreid?

Csak 5 darab tűzifát kérünk számukra

Ocska ruhánemű! Gyerekjátékok! Vasárnap, november 28-án jönnek a gyűjtőkocsik a negyedik kerületbe. Készítsd fel a nélkülözőknek szánt adományokat.

Katolikus Női Misszió, IV. kerület



„Mint ha kicseréltek volna!”

...rég nem éreztem magam olyan... mint mostanában. Senki sem... : mint ha kicseréltek volna. A... kedvű, életvidám vagyok. A... a mogorvaság eltűnt — új... ettem. Az ok : a rendes széklet... révén. Szedem e kis dragéket... nek csodálatos, amellet szerve... nem szokta meg.

...berré varázsolja az ARTIN, ...leális hashajtó.



...zakai mulatozás ...szatos fejleményei

...éjszaka az egyik jimboliai... orvoshoz becsengetett egy fia... kinnek a fején revolvergolyótól... rülés volt. Az orvos bekötözte a... n öltöztött nőt, aki elmondotta... estét Bohr Miklós ötvennyole... egyember házában töltötte. Bohr... tal nő bor mellett mulatoztak... óváltás támadt közöttük. A nő... akart menni, de Bohr revolvert... és azzal kényszerítette a mara... zután kijelentette Bohr, hogy ö... agót fog elkövetni. Le is ült az... liz, megírta a bucsulevelet, azután... revolvert, de azt nem önmagára... ma nőre irányította. Azután meg... a ravaszt és a golyó a nő fejét... és könnyebben megsebesítette... nő az ajtóhoz rohant és elmen... ár az udvaron volt, amikor meg... és dördült el a szobában. Az or... ben értesítette a csendőrséget... behatolt a házba és a szobában... találták Bohr Miklóst. Az ötven... éves férfi föbelötte magát és... n meghalt. Megtalálták a bucsu... néstési zavarok eseteiben, oly... ra, hogy napról-napra nő közsé... ben a bizalom ezen kiváló gyógy... szemben. Bizonyára Önnek is... okoz, ilyen híreket hallani. Ké... sziveskedjenek címre postafor... tal két üveg „GASTRO-D”-t után... küldeni hogy kurámat folytathas... .”

...redeti közlemény

...onyára örömet okoz Önnek is”... bkek között Johannes Bippus I... no (Ofoc, Claeștița Jud. Cetatea... majd folytatja:
...községünkben a „GASTRO-D”... zzer már a gyomorbetegség egész... stól lett kipróbálva és olyan eso... ban hatott úgy gyomorégések, gör... és szinte gyógyíthatatlannak tar... néstési zavarok eseteiben, oly... ra, hogy napról-napra nő közsé... ben a bizalom ezen kiváló gyógy... szemben. Bizonyára Önnek is... okoz, ilyen híreket hallani. Ké... sziveskedjenek címre postafor... tal két üveg „GASTRO-D”-t után... küldeni hogy kurámat folytathas... .”
...lonló hála és köszönő levelek töme... e bizonyítják, hogy a „GASTRO-D”... zzer ma már a gyomorbetegség köz... óvé vált.
...GASTRO-D” kapható gyógyszerárak... s drogériákban, vagy megrendelhe... lei utánvét mellett Császár E... ószertárban București, Calea Vic... 124.

Egy fogalmas utvonalon elhanyagolt állapota

Az Eroilor dela Tisa-körut városunk legfogalmasabb utvonalaiknak egyike. Ezen az uton és a beléje torkolló mellékutakban a modern villák egész serege épült. Ez az út a legrövidebb utvonala a negyedik és harmadik kerületekből a második kerület déli része felé. Fogalmának legnagyobb részét azonban a vágóhidnak, valamint az állatvásárnak köszönheti ez az út. Ennek ellenére állapota kritikán alóli. Néhány év előtt ugyan makadamozták, azonban kiköveznél már elfelejtették. A sok száz jármű, amely azon az utvonalon naponta megfordul, teljesen tönkretette az uttestet. A városnak nagy utépítési és utjavítási programjába beleillik az Eroilor dela Tisa-körut helyreállítása is.

Merevség!

Semmi esetre sem kellemes merev és fájo izmokkal járni. De nincs is szükség rá, ha egyszerű enyhé bekénés Sloans Linimenttel azonnal visszadjuk a ruganyosságot. Sloans Liniment nem kall bedörzsölni, csak enyhén bekenni vele a fájo testrészt. A készítmény tartalmazza az összes alkotórészeket, hogy átható meleget fejlesszen, amely kitágítja az izmokat, megszünteti merevségüket és enyhíti a fájdalmat. Sloans azonnal enyhít, mielőtt érintkezésbe kerül a bőrszövetekkel.



SLOAN'S LINIMENT a család gyógyszerere
AZONNAL ENYHÜLÉS bedörzsölés nélkül

Darányi elismeréssel nyilatkozott Hitler vezérkancellár államférfiúi kiválóságáról

Darányi Kálmán magyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter, akik napok óta Berlinben tartózkodnak, tegnap délelőtt kihallgatáson voltak Hitler birodalmi vezérkancellárnál. Utána Hess Rudolfot, a kancellár helyettesét látogatták meg.

A budapesti lapok Darányi és Kánya berlini tárgyalásairól azt írják, hogy azok először politikai, másodsor gazdasági természetűek. Politikai tekintetben Magyarország és Németország között teljes az összhang.

A megbeszéléseken véglegesen tisztázták a magyarországi német kisebbség helyzetét.

Berlinben hangsúlyozták, hogy a szöványosan fellépő magyarországi pángermán propagandát semmiféle támogatásban nem részesítik és az ilyen propagandát nem fogják megengedni. Magyarország és Németország kapcsolatai továbbra is a barátsági hagyományokon alapulnak. Elhatározták egyben, hogy a meglévő gazdasági kapcsolatokat tovább fejlesz-

tik. Elvi jelentőségű megállapodást hoztak arra vonatkozólag, hogy a két ország feleslegeinek bizonyos százalékat egymás piacain igyekeznek elhelyezni.

Darányi Kálmán az egyik budapesti lap tudósítója előtt kijelentette, hogy

Hitler vezérkancellár egyénisége rendkívüli benyomást tett rá. Mély hámulattal nyilatkozott Hitler államférfiúi kiválóságairól.

A magyar és a német kormányok elhatározták, hogy a látogatás végeztével közös komünikét adnak ki a berlini tárgyalásokról.

Darányi csütörtökön délután a berlini magyar követségen fogadta a német sajtó képviselőit, akik előtt a következő kijelentéseket tette:

— Amikor néhai Gömbös Gyula után a magyar kormány vezetését átvettem, kijelentettem, hogy céлом lesz a német-magyar hagyományos kapcsolatok ápolása.

Német államférfiak budapesti látogatása ennek a barátság-

nak a jegyében folyt le és ugyancsak ez a barátság eredményezte az én mostani látogatásomat is.

A két ország együttműködése a béke alapján áll. Magyarország Németországon kívül Olaszország és Ausztria irányában is a legőszintébb barátságot érzi és ezzel a két országgal is politikailag és gazdaságilag együttműködik. Kész azonban mindenkor minden békemozgalom szolgálatába állani.

A magyar államférfiak berlini látogatásának hivatalos programja azzal az esti ebéddel zárult le, melyet tegnap Hitler vezérkancellár adott a fiszteletükre. Az estélyen százötven meghívott személyiség vett részt.

A magyar államférfiak még egy-két napig Berlinben maradnak, hogy egyes intézményeket megtekintsenek, amelyeknek meglátogatására eddig nem jutott idő.

A tegnapi esti berlini lapok megállapítják, hogy a magyar és német államférfiak tárgyalásai a legteljesebb egyetértés jegyében folytak le. A két ország felfogása az őket közösen érdeklő kérdésekben azonos. Megállapították, hogy ezental is sürű személyes érintkezést tartanak fenn.

Mindkét állam továbbra is kész a béke szolgálatában állni, mert meggyőződése, hogy a magyar-német politikai és gazdasági kapcsolatok fejlesztése nemcsak a két ország érdekeit, hanem az általános európai békét is szolgálja.

Megszünteti az egyházak üldözését a spanyolországi vörös kormány

Spanyolországban a marxisták már tisztában vannak azzal, hogy egyházellenes magatartásuk az egész világon mélyeséges ellenszenvet váltott ki. Ugyalászik, hogy éppen ezért most engedékenységre hajlandók. Barcelonában a köztársasági igazságügyminiszter körrendeletet adott ki, amelyben közli a hatóságokkal, hogy nem szabad eljárást indítani az olyan papok ellen, akik magánházakban végpeznek istentiszteletet, mivel az nem törvényellenes. Egyben kilátásba helyezi, hogy legközelebb a kormány is-

mét megnyitja a templomokat.

Franco tábornok az angol megbízottól jegyzéket kapott, amelyben az angol kormány késznek nyilatkozik arra, hogy a nemzeti és a barcelonai köztársasági kormányok között közvetít. Anglia a következő három feltételhez köti a közvetítést: 1. a spanyol monarchia visszaállítása az 1876. évi alkotmány alapján, 2. a két kormány vezetői számára a személyes biztonság garantálása, 3. a katalónok jogos kívánságainak teljesítése.

Hócipőt, sárcipőt, cipp-zárat, autógumit és mindenemű gumicikket szakszerűen javít
Csordás J.
gőzvalkanizáló vállalat
1, Str. Solderer 2.

Hirek

Óda a disznókhöz

közélgő disznótorok

küszöbén

Mégis csak disznóság, hogy milyen kevés hecsülete van a disznónak. Illetjük moeskosnak, piszkosnak, sárbanfetrengőnek, a legnagyobb sértésként vágjuk embertársaink arcába nevét, holott nincsen olyan állat a földön, amely nagyobb ön-feláldozással viseltetne iránunkban mint a folyton csak gyalogzott disznó. Oh örök emberi hálatlanság, jóságért gonoszsággal fizetsz. Pedig nincsen nagyobb jótévő, mint a disznó, amely fejétől a farkáig és farkától a fejéig mindenét tested épülésére adja. Hogy a háziasszony bődőnei megtejjenek zsírral, hogy a kamarában ott tordoljon pompásan kifüstölve a hus, a sonka, a sok jóféle különböző kolbász sajt, azért hizik a ház. Lassan-lassan mázsás órlásokká növekedve, mintha csak azt rőfögnék szüntelen: életünket és vérünket értetek. Igen még a kőmlő vériköbél is azonnal véres hurka lesz, füllikből, farkukból, orrukából pedig kecsénya. Mindent nekünk adnak, amijük csak van, egyszóval szöröstől-bőröstől nekünk adják magukat e derek mártírok, mert még a szőrükből is kefe lesz, a bőrükből pedig bőrönd, amelyről így énekel bájos Andersen; minden elpusztul, de a disznóbőr-táska megmarad. Csak a esontváznak kerül a szemétdomb-sírba, egyébként mindenük a miénk. Hát ismét kérdezzük, nincsen-e igazunk, amikor azt mondjuk, hogy nincsen hozzájuk hasonló, önfeláldozó állati lény a világon? És emellett milyen igénytelenek, felnővekedhetnek akár a legszegényebb, a legkisebb portán. Kismalacnak krumplicsók, bármilyen ami a ház körül akad, később aztán több és több kukorica-dara, de aztán meg is van eredménye a kiadásnak, ha megmarad a disznó, zsírja, husa, sonkája, miegyebe, egész télre gondmentesíti a kis háztartást és a hóval borított háztető alatt nem üti fel fejét a kínos nélkülözés. Bizony a szegények legnagyobb jótévője a disznó. A gazdagoknak meg különös öröme a disznóvágás ideje, amikor az első fagy dermeszti már a rögöt. Hej azok a falusi disznótorok! Mennyi jókedv, mennyi vigasság. Ott a sok jóféle mellett a dusan terített asztalon már az új bor is, egyelőre még rámpás, de az alaktomosan kavargó szesz annál több tréfára bátorít. Ó vidám disznótorok! Ósi jó szokás. Régesrég mulatunk már így, tél beköszöntésekor a disznó, a bőség jegyében. Ugyanezt csinálták már a rómaiak is, akik nagyon szerették a hideg sonkáját, meleg pelesenyét és számtalan módon tudták izessé tenni e kiváló állat minden alkotórészeit. Ismét közeledik a számunkra vidám, de a szegény disznókra olyan szomorú időszak, mikor a höllér kése alá kerülnek. Adjuk meg legalább most nekik a tisztességet és kívánjunk a derek hűségű disznóknak hosszú életet a felhízás végős határáig. (Flaneur)

— Elhunyt matróna. Kászonyi Sándorné, született Vuchetich Iona hetvennyolc éves korában a III. kerületi Feldoara-utca 14 szám alatt meghalt. Az elhunytat gyászolja leánya, Jankulovné Kászonyi Magda, nővére Vuchetich Dóra és nagyszámú rokonság, többek között Kayser Lajos pápai prélatus. Holttestét ma délután tíz órakor Gad községbe szállítják és az ottani családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

Az unoka két felbérelt orgyilkossal elítélte láb alól gazdag nagyanyját

A trencsénmegyei Popradno községben a múlt év szeptemberében véres rablógyilkosság történt. Fejsze-csapásokkal meggyilkolták Bukován Borbálát, egy gazdag pékmester hetvenhárom esztendő özvegyét. A községben tudták, hogy az öregasszony, aki a pékséget unokájával, Bukován Mihállyal vezette, állandóan nagyobb pénzösszeget tartogat magánál. Azt is tudták róla, hogy a nyakában akasztva hordja a pénztárcáját. Ez a pénztárcája hiányzott. A gyilkosok ezenkívül felfeszítették a szekrényeket, az egyikben találtak egy másik pénztárcát, amelyben kétezernél több korona volt, azt azonban ott hagyták. A gyilkosság estéjén Bukován Mihály Turicsik János vendéglőjében volt mulatságon és hazatérése után ő fedezte fel a gyilkosságot.

A csendőrség megindította a nyomozást, le is tartóztattott egy züllött kereskedősegédet, azonban bizonyítékok hiányában két hónap után szabadon bocsátotta. A nyomozás holtpont-

ra jutott és már nem is nagyon remélték a gyilkosok kézrekerítését. Most aztán jelentkezett a csendőrségen egy ember, aki elmondta, hogy a rablógyilkosságot Grécerik Károly popradnoi lakos követte el és azt előtte be is vallotta. Grécerik elmondta, hogy a gyilkosságra az áldozat unokája, Bukován Mihály biztatta fel és ötezer korona jutalmat ígért neki érte. A gyilkosság alkövetésénél Breznicsán Rudolf segédkezett neki. Éjszaka bekopogtak az öreg asszonyhoz azzal, hogy a korcsmáros küldte őket kenyérért. Bukován Borbála ajtót nyitott, mire Grécerik a magával hozott fejszével többször fejbe sújtotta. A halott asszony nyakáról leszakították a zsinóron ott viselt pénztárcát, aztán bementek a lakásba, felfeszítették a szekrényt, megtalálták a másik tárcát, de zajt hallottak és elfutottak.

A csendőrség letartóztatta a felbújtó unokát és a két orgyilkost. Mindhárom a trencsénj kerületi bíróság fogházában van már.

— Ma tart ülést a nemzeti parasztpárt megyei választmánya.

A nemzeti parasztpárt Timis-megyei választmánya ma, pénteken délelőtt tíz órai kezdettel a párt I. kerületi Uniri-téren levő klubhelyiségében ülést tart. Boou Sever volt miniszter, a pártbánsági vezérének elnöke alatt. Az ülésen Boou Sever beszámol a politikai helyzetéről, döntenek az újonnan belépésre jelentkező tagok felvétele ügyében és megadják az utasítást a választási propaganda folytatására is. Az ülésen résztvesz Leucutia Aurel dr. volt képviselő is, aki szintén beszédet mond. Felszólalnak ezenkívül Subtire Jonel dr. főtitkár, Vanatuj Jon dr. alelnök, Juga Liviu dr. és mások is.

— A változás éveiben, amikor arra kell törekednünk, hogy az agy, a tüdő és a szív felé irányuló vértudulást ellensúlyozzuk, valamint, hogy az emésztőszervek renyhe működése folytán a belekben beállott pangást biztossá és enyhe módon megszüntessük, akkor reggelként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviznek valóban áldásos hatása van. Kérdezze meg orvosát.

— Letartóztatták a franciaországi özszeesküvés főszervezőjét.

A párisi rendőrség folytatja a nyomozást a leleplezett jobboldali özszeesküvés ügyében. A rendőrség kihallgatta Du Seigneur tábornokot. Az ügyészség a rendőrség kihallgatási jegyzőkönyve alapján elhatározta, hogy vádat emel a tábornok ellen. Az elmúlt éjszaka letartóztatták Deloncle mérnököt, aki egyik főszervezője volt a mozgalomnak. Tegnap több házkutatást tartottak, amelyek azonban eredménytelenül végződtek. A letartóztatottak közül hárman beismerték, hogy a mozgalom számára embereket toboroztak. Du Seigneur tábornokot átszállították a Santé fogházba. A tegnapi est jobboldali lapok továbbra is azt hangoztatják, hogy az özszeesküvés kitalálás.

— U. F. E.-közgyűlés. A timisoarai Zsidó Középiszkolák volt növendékeinek szövetsége ezidei, negyedik rendes közgyűlését e hó 28-án, vasárnap déli 12 órakor tartja az intézet tornatermében. Erre a Szövetség tagjait, valamint az érdeklődő közönséget tisztelettel meghívja az elnökség.

— Az Egyesült Államok vesztesége.

Washingtonból jelentik, hogy az Egyesült Államok költségvetési hiánya november 30-án elérte már a hettszázegy millió dollárt, ezáltal öt millió dollárral haladta meg a költségvetésben előirányzott deficitet. A pénzügyi államtitkárság körében azt hiszik, hogy az évvégi nagyobb adóbevételek következményeképpen a költségvetési hiány az év végéig nem emelkedik.

— Leleplezett selyemcempész.

A bocsa-montana-boksánbányai kereskedők feljelentést tettek a csendőrségen, hogy Iliei Danila odaváló lakos cempészett selyem-árut ad el. A csendőrség parancsnoka a napokban bizalmas értesülést kapott, hogy Iliei melyik vonattal érkezik cempészárúval, Iliei azonban az állomáson meglátta a csendőrmestert és ezért nem szállt le, hanem folytatta útját Resita-Resicára. A csendőrmester is felszállt a vonatra és utközben megfigyelte, hogy Iliei kieserelte csomagját az ugyanabban a fülkében ülő Danko házaspárral. Resita-Resicán aztán előállította Iliei Danilát és a Danko házaspárt is. A csomagokat felbontva, hat selyeminget és tizenkét selyemkombineit találtak. Iliei kijelentette, hogy ezeket Komornok községben vásárolta egy embertől, aki azt a határon átcsempészte. Ilieit a rendőrség őrizetbe vette és a vizsgálat tovább folyik ellene.

— Az Ember tragédiája előadására készülnek egy angyalföldi színházban.

Rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl erről a Délibáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. A népszerű színházi képeslap egy száma nyolc lei.



Friss, fiatalos

Minden nő — úgy felelősköztben, mint a társaságban — tudja értékelni a friss, egészséges arcszínt. Milyen könnyen hatja és szépítheti meg

KHASANA

ajakzussal és arcpirosítóját és arcát. Khasana a bőrszínjavításban, mindegyik típus számára az ideális. KHASANA - arcpirosítókony rétegben az arca alatt minden sápadt arcnak a friss, fiatalos megjelenését adja. Egyszeri használat után a bőr színe világosabb, a szem körül a finom ráncok eltűnnek.

— Fiatal ápolónő hivatásának kezdete.

Tetyik Mária Octavia, lugosi központi kórház huszonhárom éves ápolónője ápolás közben tüdőgyulladásban szenvedett és meghalt. A temetés a központi temetőben lesz.

* Palotai Borjs; Julika című leányifjúsági regény, érdekességek, pompás stílusban és finom megírva az iskolai és ifjúsági élet mozzanataira kiterjedően.

„Julika” egy van megírva, hogy lányoknak egyaránt alkalmas. Lányi Imre pompás rajzai díszítik a kötetet. Athenaeum kiadásában 119.- leírás a könyvkereskedésben, vagy Cluj.

Színházi és hangverseny

Péntek, november 26: Balettelmet színtársulat előadása.

Szombat, november 27: A mosoly ország. A német színház előadása.

Vasárnap, november 28: Délibáb ország. A német színház előadása.

Vasárnap, november 28: Este a burg grófja. A német színház előadása.

Mozi

MOZIK MŰSORA: Péntek, november 26

Apollo-mozi: Fegyvercempész

Capitol-mozi: A koldus és a király

Tivoli-mozi: A samuraj leány

Gallas Nándor

szobrászművész nagyszerű műterem-kiállítás nov. 28-ig nyitva I., Eugen de Savoya-u. 11

Chlorodont Fogpaszta

a száját és fogakat tisztítja és felüdíti mint a fürdő a testet száraz fogkefére használandó!



Tüsszentés, köhögés, krákogás,

bágyadtság, különféle fájdalmak, ingerült kedély hangulat, rendes kísérői a zord időjárásnak s a hirtelen hőváltozásoknak. Alig van ilyenkor ház, ahol a család minden tagja egészséges. Óvatos emberek házatájáról ilyenkor nem szabad hiányoznia a valódi Diana sóborszesznek, mert ugy a meghűlések és fertőzések elhárításában, megelőzésében, mint a már el nem hárítható következmények enyhítésében, a fájdalmak csillapításában, az általános közérzet felfrissítésében s ily módon az egészség gyors helyreállításában hatásosan közreműködik. Mint szájjal és torokkiblitő (gargarizáló) szer meggyógyítja a kórokozó csirákknak a szervezetben való letelepedését és elszaporodását.

Mint bedörzsölő (masszírozó) szer a szervezetet feltüdíti, ellenállóképességét fokozza és a kínos fájdalmakat rövid idő alatt elenyészteti.

Iorga átutazott városunkon. Iorga Nicolae egyetemi tanár, volt miniszterelnök Párisból jövet feleségével, tegnapi délelben Timisoara-Temesvárra érkezett, majd folytatja útját Buuresti felé. Fogadására megjelent a pályaudvaron Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus, Bunesou Alexandru tábornok, Coman Augustin főpolgármester, Gritta Ovidiu rendőrprefektus, Popescu Misu volt képviselő és számos elkötelezett. Iorga a vonat továbbindulásáig szívélyesen elbeszélgetett a megjelentekkel.

Az új belga kormány nehézségei. Brüsszelben nagy feltűnést keltett az ottani liberális párti szervezet határozata, amely visszautasította a kormány iránti bizalom megszavazását. Ez a határozat azért feltűnő, mert Janson miniszterelnök is a liberális párt tagja. A gyűlés nyilvánosan dezavualta Dierck belügyminisztert, aki szintén liberális és a tanácskozáson jelen volt.

Katolikus teadélután. A Fratelia-új-kisodai oltáregyesület vasárnap, november 28-án délután öt órai kezdettel a Hegedűs-féle teremben katolikus teadélutánt rendez. A teadélutánon Metzger Márton dr. prépostplébános magyar és német nyelven előadást tart; Advent és a katolikus mai nő címen. Ezenkívül Lőrincz Mária költeményeket szaval. A teadélután jövedelmét a templompadok beszerzésére fordítják. Vendégeket szívesen látnak.

Kályhák és takaréktűzhelyek, parázsfogó tálak, tűzszerzőgépek, John-féle gőzmosógépek, valamint különböző vasárak mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésben, Timisoara-Temesvár, I. kerület.

Meggyilkoltak és kiraboltak egy öreg asszonyt. Babsa községben a lakásában holtan találták Takács Mária hatvanéves asszonyt. A mellén, a vállán, valamint a nyakán sérülések voltak, amelyek azt mutatták, hogy büntény történt. Ismeretlen tettesek késekkel és fejszével támadták az idős asszonyra és meggyilkolták. A szobában megtalálták azt a fejszét is, amellyel a gyilkosságot elkövetették. Takács Mária egyedül lakott a házában és mivel úgy tudták, hogy nagyobb összegű pénzt tartogat otthon, valószínűnek tartják, hogy rablógyilkosság történt. A csendőrség megindította a nyomozást.

Angol-francia-német-olasz győhatalmi konferenciát készítenek elő Londonban

Londonba, ennek a meghívásnak nem lehet eleget, hanem haladéktalanul elutazik az Egyesült Államokba, Roosevelt elnök jelenleg azon az állásponton van, hogy

a nemzetközi politikában minden kezdeményezés, sőt még a részvétel is a nemzetközi tanácskozásokon Amerika részéről céltalan volna.

A nemzetközi politikának egyébként fontos eseménye készül Londonban. Ez az esemény Chautemps és Delbos tanácskozása lesz Chamberlain angol miniszterelnökkel és Eden külügyminiszterrel. Az angol lapok már is foglalkoznak ennek a tanácskozásnak a kilitásaival. A Daily Mail többek között azt is írja, hogy a négy államférfi törekedni fog a két hadakozó spanyol tábor között fegyverszünetet létrehozni.

Az angol kormány reméli, hogy ehhez sikerül majd megnyerni az olasz kormány támogatását is. Nagy várakozásokat fűznek a francia államférfiak londoni látogatásához a párisi lapok is. Biztosra veszik, hogy Londonban szóba kerül majd a német gyarmatkérdés is. Megállapítják, hogy Chautemps és Delbos meghívása Londonba az angol-francia barátság megerősítését jelenti.

A Press Association szerint Londonban

az angol-francia-német-olasz négyhatalmi konferenciát fogják előkészíteni.

Anglia elhatározta, hogy az európai nemzetközi politikában ismét átveszi a kezdeményezést.

Chautemps és Delbos hétfőn, november 29-én délelőtt érkeznek Londonba és azonnal megkezdik a tanácskozást az angol államférfiakkal. Délelben Chamberlain villásreggelit ad a tiszteletükre, délután pedig folytatják a megbeszéléseket. Este résztvesznek Eden disztribúción. Kedden délelőtt ismét összeülnek értekezésre és aznap délután Chautemps és Delbos visszautaznak Párisba.

A Manchester Guardian írja, hogy a francia-angol tárgyalásokon megvitatják azt a hat pontot is, amelyet már közöltünk és amelyben Németország belefoglalta a maga feltételeit. Ezeket a pontokat állítólag Halifax lord hozta magával. Berlinben cáfolják a Manchester Guardian által közölt hat pontot. A párisi sajtó nem tartja lehetetlennek, hogy a Berlin-Róma és a London-Páris tengelyek közöledjenek egymáshoz. Ez a világtörténelemben fordulópontot jelentene.

Az angol alsóházban Rotborne képviselő arra kérte a kormányt, hogy mielőtt Németországgal bármi meg egyezést létesítené, előbb tárgyalja meg a kérdést a francia kormánnyal. Chamberlain miniszterelnök kijelentette, hogy

az angol-francia tárgyalások már hétfőn kezdődnek, mindazonáltal hangsúlyozza, hogy Németország és Anglia között megállapodásról nincs szó.

Éhinség és zavargások fenyegetik Shanghai városát

Tokióból jelentik, hogy a sajtó az Anglia ellen megindítandó szent háborúra izgató cikket közölt. A kínai-japán konfliktusnak odáig kell vezetnie, hogy megsemmisítse az angol befolyást nemcsak Kínában, hanem egész Ázsiában.

Nanking és Shanghai között a kínai csapatok erőteljes ellentámadást intéztek az előrenyomuló japánok ellen. Japán jelentések szerint a japánok megállították az ellentámadást és tovább nyomulnak előre. A harcok

során félig elpusztított Shanghai éhinség küszöbén áll. A városvezetőség egyik tagja kijelentette, hogy az élelmiszerek már csupán három napra elegendők. Az élelmiszertartalékok mindössze néhány parti hajó segítségével pórték és távolról sem elegendő. Félt, hogy az éhinség miatt zavargások törnek ki és a helyzet annyival súlyosabb, mert az öklakosságon kívül egy millió kínai menekült tartózkodik a városban.

Lezuhant utasszállító repülőgép. A lengyel légitársaság egyik utasszállító repülőgépe, amely Varsó és Jeruzsálem között közlekedett, Bulgária egyik lakatlan hegyes vidéken lezuhant. Azt hiszik, hogy a repülőgép három utasa és három tagu személyzete elpusztult. A helyszínre mentőexpedíciót küldenek.

Meghosszabbított vizsgálati fogság. A szövetségi bank ismeretes ügyével kapcsolatban letartóztatott Sachelarie Octavian szövetségi felügyelő harminc napos vizsgálati fogsága most járt le. Tegnapi újból a törvényszék vádpancsa elé került, amely a vizsgálati fogságát meghosszabbította.

...a kilenc hatalmi konferenciának a távolkeleti problémáit volna megoldania, küszködött.

...konferenciát a látszat kedvéért csak elnapolták, pedig bizonytalan időre, a nagy kérdés, vajjon milyen sor kerül-e újabb összehívására.

Amerikai elnököt, amikor konferencián való részvételét, megvezette, hogy a világ sok rendezésében az Egyesült Államok részt vegyen. Amerika érdekében kilépett évek óta tartó kilenc hatalmi konferenciából. Most azonban a kilenc hatalmi konferenciát a kívánt eredményeket, elhatározta, hogy újból vizsgálja az elszigeteltségébe. Amerika számára csak olyan mértékben Európára és a világ eseményeire nyílnak azok amerikai érdekeinek.

...vált elkedvetlenedése, ...bbizárujt az is, hogy ...bbi időben a világpo...eményekkel kapcs... még az ő személyét is ...rálátat tárgyává tették. ...vt utasította Norman Davis ...ődelegátust, hogy Brüsszel...l térjen vissza Washing...rman Davis, akit az angol ...meghívott, hogy a brüsszeli ...ia után látogasson el Lon...

Színház
Hangverseny
Atosak
hajtója
sz tán természetes
lgmándi-keserűviz!

DK BEHOZATALÁRÓL NIN...
...ZÓ. A pénzügyminiszterium
...restij lapok azon híradásával
...an, hogy az áldozati adót eltör...
...adómélesekét eszközölnék, hi...
...eleményt adott ki. Ezen közle...
...rint mindazon híradások, ame...
...dőknek rendeltetvény útján
...ataláról, vagy emeléséről, tisz...
...belütti nyugdíjazásáról számol...
...em felelnek meg a tényeknek és
...szüleményel.

Mozi
...oromegváltás. Králik László el...
...alkalmából Kakuk János dr...
...oszoromegváltás címén 300 leit...
...zott a Magyar Nőegylet cél...

Éjjeli szolgálata
 NOVEMBER 26-án a
 szállítás a következő:
 helyben az Uniri-téren levő
 gyógyszerár.
 helyben a Maresal Joffre-utca-
 kórhul-gyógyszertár.
 helyben a Carol-uton levő
 gyógyszerár.
 helyben a Dragalina-téren le-
 vő gyógyszerár.
 helyben a Corvin-gyógyszer-
 helyen Panajoth Ernő gyógy-
 andó éjszakai szolgálatot tart.

Amerika résztvesz
a tokiói olimpián
 A szült Államok olimpiai bi-
 határozta, hogy a tokiói
 csapatot indít, sőt kimondot-
 ták sokkal erősebb és népe-
 tót küldenek Tokióba, mint
 *
Bolgár labdarúgó csapat
világi meghívást
 Bolgár és a csehszlovák válo-
 csapatok ellen elért jó eredmé-
 nysága miatt a bolgár szövetségi
 franczia, belga és holland
 csapatot meghívást.



**miáltal mos a
RADION?**

A legkitünőbb minőségű szappant tartalmazza,
 mely oldja a piszkot. Az oxigénbuborékok révén, melyek
 forrás közben keletkeznek. Így lesz hófehér e
 fehérnemű (anélkül, hogy megrongálódna).

Sportesemények

**snét felbukkant a nemzeti bajnokság
 dositásának terve és máris többféle
 megoldási lehetőségről beszélnek**

labdarúgó sportja gyöke-
 rősök előtt áll. Arról van szó,
 hivatásos labdarúgást külön-
 az amatőr sporttól. Romá-
 eddig a vegyes rendszer sze-
 nek a bajnokságot. Ennek a

bajnoki rendszernek az a lényege,
 hogy a hivatásos és amatőr csapatok
 ugyanabban a mezőnyben játszanak.
 Ennek következménye az volt, hogy
 ma már mutatásban is alig lehet ta-
 lálni amatőrjátékot a bajnokságban.

Az amatőr alapon álló egyesületek
 kénytelenek voltak rátérni az ál-ama-
 törizmus útjára. Kimondottan profi-
 vállalkozás alig van Romániában és
 így megfelelő üzleti alapok nélkül az
 egyesületek nagyrésze adósságokba
 sodródott. Ezért találják időszerűnek
 a profi és az amatőr labdarúgás szí-
 goru szétválasztását. Ezt találják az
 egyetlen módnak, hogy az anyagilag
 meg nem alapozott egyesületeket
 megmentsék a végpusztulástól. A
 szétválasztás mozgalmának élére a
 hírek szerint Marinescu tábornok,
 belügyi államtitkár állott. A labda-
 rugó szövetség rövidesen bizottságot

jelöl ki, amely tanulmányozni fogja a
 szétválasztás sürgős gyakorlati meg-
 oldását. Ugy vélik, hogy már 1938
 őszén külön ligában játszanak majd
 a profi csapatok. Ezzel szemben a fő-
 városi Timpul című lap azt írja, hogy
 jövő ősszel az A-ligának csak egy osz-
 tálya lesz, amelynek tíz-tizenkét csap-
 pat lesz a tagja. Az idei nemzeti baj-
 nokság A-ligájának két csoportjából
 csak az első három-három jut be. A
 további négy vagy hat csapat kör-
 mérkőzést játszanak és a győztesek
 kerülnek be az új A-ligába. A többi
 csapat a B-ligát alkotná.

Egy asszony

mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
 írta: KUBÁN ENDRE

Madon, hogy szomorúságomban
 hosszú levelet és talán némileg téged is
 én szomorúságommal. Hiszen tudom,
 nagyon jó és igaz barátom vagy és
 vára az én fájdalommal téged is fájdalommal
 fel. De rajtad kívül nincsen az egész világon
 előtt kiölthetném a szívemet.
 Alkózan fogod kérni, hogy miért nem
 az anyámhoz szenvedéseimben? Látod, látod,
 dolgok, amelyeket egy lány elmondhat egy
 nyának, de az anyjának nem. Az utóbbi hetek-
 ször fordult elő, hogy karjaimmal anyám
 orultam és könyvtől nedves arcomat arcához
 m. Olyankor puha tenyerével mindenkör-
 en végigsimította a fejemet és így biztatott:
 lass, szórakozz, Aida, meglátod visszatér a
 ved.
 én mostani lelki állapotomban mutatni és
 volnék képes!
 ár elején rövid levélben azt írtam neked,
 erelmes vagyok és hogy viszontszeretek egy
 írtam, hogy boldog vagyok és hogy a leg-
 ményekkel nézek a jövő elé.
 ényeimből semmi nem vált be. Csalódtam
 kit szerettem.
 akarom most neked megírni, hogyan fejlőd-

tek idáig a dolgok. Szükségét érzem annak, hogy
 valakinek meggyónjak. Ki más lehetne az, mint te,
 kedves Madelon?
 Mint egészen kicsi csitri lányok kerültünk össze
 annak idején a párisi intézetben. A hálóteremben
 egymás mellett volt az ágyunk, az iskolában pedig
 egy padban ültünk és előadás alatt — emlékszel? —
 gyakran szorosan összesimultunk. Később Bécsben is
 együtt voltunk a felnőtt lányok otthonában. Mielőtt
 odakerültünk volna, az utolsó párisi tanév után a
 nyári szünetet nálatok töltöttem Normandiában és
 akkor együtt annyit könnyörögtünk a szüleidnek, amíg
 beleegyeztek abba, hogy továbbra is együtt maradjunk
 még. Csak az vetett véget együttlétünknek,
 amikor már hivatalosan is négy lányoknak ismertek el
 és mindegyikünknek haza kellett indulni, hogy otthon
 bevezessék a társaságba.
 Azokban az években, amelyeket együtt töltöt-
 tünk, soha nem volt semmiféle titkunk. Mindent bizal-
 man elutogtunk egymásnak. Mikor aztán belefog-
 tunk a naplórásba, esténként kicseréltük naplóinkat.
 Te elolvastad az én bejegyzéseimet, én elolvastam a
 tiédet. És ha olykor külön nyaraltunk, akkor naponta
 írtunk levelet. Én úgy ismertem a szívedet-lelkedet,
 akár a sajátomét, te pedig úgy ismerted szívemet és
 lelkemet, mint a magadét.
 Ugy látszik, társaságbeli fiatal hölgyekké kellett
 lennünk, hogy ez a folytonosság megszakadjon köz-
 tünk. Vajjon a nyereség felé-e a veszteséggel?
 Azzal mentegetjük magunkat, hogy társadalmi
 kötelezettségünk miatt nincsen sok időnk az írásra.
 Hát igaz, látogatásokat tenni és látogatásokat fogad-
 ni, ünnepeken és mulatságokon résztvenni, hang-
 versenyekre és színházi előadásokra járni, üzletek-
 ben divatholmikát válogatni, szabónőknél és kala-
 posoknál próbálni, fodrásznál haját bodoríttatni, ma-

nikürösnél kezet ápolíttatni, korozni, tenniszezni
 és tereferélni az mind-mind sok időt vesz igénybe.
 Hol vannak még azok az órák, amelyeket naponta az
 udvarlók foglalnak le? Hát marad ilyen körülmények
 között idő a levélírásra?
 A ritka levélváltásért tehát nem teszek szemre-
 hányást sem magamnak, sem neked. Bizonyára te is
 így vagy, Madelon, mert hiszen a te írásod se szalad
 hozzám valami sűrűn.
 Nálam a hallgatáshoz — mint levelem elején kö-
 zöltem — hozzájárult még az is, hogy a nyáron na-
 gyon boldog voltam. Ha az ember boldog, utálja a
 tolat, a tintát és a levélpapírt. De ha boldogtalanná
 lesz, akkor ezekhez menekül. Így vagyok én is. Nem
 azért írok most, mert már nem kötnek le a nyári szó-
 rakozások, hanem azért, mert a szívem csordultig van
 bánattal és ezt a bánatot valaki előtt ki kell öntenem.
 Jaj, bocsáss meg, kedves Madelon, hogy nem-
 csak a bánatomat öntöm ki, hanem a tintát is. Nézd
 csak, mekkora nagy fekete pocal! Ille nék, hogy új
 papíron új levelet kezdjek, de sajnálom eldobni azt,
 amit eddig írtam és kényelmes vagyok hozzá, hogy
 ismételjem. Mert szükség van erre a bevezetésre,
 amely nélkül nem tudom magamat esetleg világosan
 megértetni.
 Hadd maradjon csak itt a papíron ez a nagy,
 csunya fekete poca. Jelképezze a Fekete tengert. Em-
 lékeztessen ez a Fekete tengerre, amely mellett bol-
 dog voltam és amelybe legjobb volna beleugrani.
 Tehát annyit már megírtam a nyár elején, hogy
 Achille Volbureanu színész szerelmet vallott. Mit ta-
 gadjam, a szép, jó alakú és elegáns fiú nagyon meg-
 tetszett nekem is. A sok ifju közül, akik körülöttem
 tolongtak és tolonganak mindig, ő volt a legrokon-
 szenevesebb.
 (Folyt. köv.)

LIUBA CORNELIU nagyszerű képkiállítás

a városi kulturpalotában egész nap látható

Rádió

PÉNTEK, NOVEMBER 26

BUCURESTI. 6.30: A reggeli műsor közvetítése, Majd: Hírek, felolvasás, víz- és időjárásjelentés. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport híreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Predescu zenekar. 19: Időszertű anyag. 19.45: Felolvasás, 20: Lemezek. 20.35: Közvetítés az Operaházból. Majd hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Balalajkazené. 13.30: Hírek. 14.30:

Zenekari hangverseny. 15.40: Hírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Hírek. 18: Szalonzenekar hangversenye. 18.25: Sport. 19: Márkus László csevegése. 19.30: Cigányzenekar muzsikál. 20.30: A tenor című vig-opera előadása. 21.05: Hírek. 23: Lemezek. 24.05: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.50: Gyorsiró tanfolyam. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 21.25: Katonazené.

BÉCS. 1950: Francia zene. 20.25: Ifjú zeneszerzők művei. 23.20: Hangverseny.

BELGRÁD. 19.20: Zongorajáték. 19.40: Lemezek. 21: Népdalok. 22.20: Zenekari hangverseny.

MILÁNÓ. 18.15: Táncczene. 19.50: Vegyes zene. 22: Szimfonikus hangverseny.

PRÁGA. 19.10: Ének. 20.15: Keringő. 20.50: Zenekari hangverseny. 23.15: Lemezek.

VARSO. 19.10: Lemezek. 20.30: Dalok. 21: A filharmonikusok.

SZOMBAT, NOVEMBER 27

BUCURESTI. 6.30: A reggeli műsor közvetítése, Majd: Hírek, felolvasás, víz- és időjárásjelentés. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek. 13.40: Lemezek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 17: A Románia őrsége szervezet órája. 18: Hanglemez. 19: Felolvasás. 19.15: Hangverseny. 19.45: Felolvasás. 20: Táncclemez. 21: Üzenetek. 21.15: Kis rádiózenekar. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene, Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Hegedű és ének. 13.30: Hírek. 14.30: Lemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Lemezek. Utána mese. 17.45: Hírek. 18: Közvetítés a magyar faluból. 18.30: Cigányzenekari

hangverseny. 19: Mit üzen a T. Ének. 20: Csevegés. 20.30: J. 21: Operettelőadás. 24: Jazz-be-

Hírek.

BUDAPEST II. 18: Cigányzenekari. 19.30: Mezőgazdasági Táncczene. 20.30: Előadás. 21: A rádió szalonzenekara.

BÉCS. 19.20: Házizene és 20.30: Éva operett előadása. 22.30: Könnyű fuvószené.

BELGRÁD. 19.30: A reggeli hangversenye. 21: Operett, u-

zene.

MILÁNÓ. 18.15: Táncczene. 20.30: Könnyű hangver-

zene. 21.30: Könnyű hangver-

Színmű, utána dalegyveleg. 24.30: Táncczene.

VARSO. 19.15: Lemezek. 21: Ének. 23: A rádiózenekar har-

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Brătianu 4. II. kerület: Tamás-utca, Piaja Bădăraș Cărtan 8 - Kardos-utca, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-utca, Calea Dorobanților 2. - Harmadik kerület: Hefner-utca, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóból 15 lej

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Negyedik kerület: March-trafik, Kút - Nogrády-utca, Tivoli-mozi mellett - Olar Piaja Dragalina 6 - Vittek-utca, Bulev. Carol 54 - hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetés a jellegű ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhiv-

Alkalmazás

Jóravaló mindenek

aki főzéshez ért, azonnalra vagy december elsejére jó fizetéssel felvétetik. Cím a kiadóban

Jófiú mindenek

rendes, tiszta leány, éves bizonyítvánnyal, azonnalra felvétetik. Cím a kiadóban. (2502)

Bejárónó

kerestetik. III., Str. Radulescu 5. I. emelet 3. (2501)

Állást keres

Textil-szakmában

nagy jártassággal bíró középkorú férfi azonnalra állást keres. Elsőrangú referenciákkal rendelkezik. Cím a kiadóban. (1226)

Ernyők

nagy választékban, gyári áron

Javítások olcsón

J. Hanzer

fiókja

I., Strada Vasile Alexandri 2 sz. (a városi adóhivatallal szemben)

Adás-vétel

Télikabátok

nyakkendők és egyéb férfiekkék eladók. Cím a kiadóban. (2469)

Eladó

jókarban lévő rövidnői bunda, télikabát és különböző ruhanemű. Megtekinthető minden vasárnap délelőtt 11-1-ig és délután 2-4-ig. Cím a kiadóban. (2336)

Ha szép akar lenni

Használjon KOLKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sas”-on, Piaja I. C. Brătianu

Alkalmj vétel!!!

Eladó a III. kerületben njonnan épült ház, nagy kerttel, mely áll 2 drb kétszobás lakásból, az egyik teljesen modern, teljesen alapincézve. Érdeklődni: Doje, III., Str. V. Onitiu 5-a. Telefon 2-72, (2503)

Butor

kombinált ebédlő, 9000 leierért rendelésre kapható. Winkler asztalos műhelyében. II., Str. Buziasului 55. (2504)

Készítsen

Ingyenes gipsz-
nyomat-vétel !!
ludtalp-
cipőbetétet

méret után rozsdamentes anyagból
Bánatban egyedi üli gyártójánál

SZEKELY-ORTOPÉD

Timisoara IV., Bul. Berthelot 8/10

Különféle

A három démon

Regény. Most jelent meg!

Kedves, bájos kis regény, telve sok-sok szerelemmel, szentimentalizmussal és gyorsan pergő cselekményekkel. A három démon három jóbarát, akiket az életben sok csapás, szenvedés ér, míg végül is minden úgy végződik, ahogy egy mai modern regényben minden végződni szokott.

A csinos kiállítású könyv 104 oldalon jelent meg. ára 20 lej és kapható az összes újságárusoknál és jobb dohányüzletekben.

A legnagyobb öröm a gyermek részére karácsonykor egy jó könyv!

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják

önköltségi árban:

Benedek Elek: Pajkos Peti	20 lej
Campe: Robinzon Cruzoe	20 „
Szegedylla: Jutkából Judit lesz	20 „
Holló Sári: Arva Zsuszka	20 „
Balla Ignac: Ragyogó Mesevilág	20 „
Györy Kiss Már a: A kis kocós	20 „
Swift: Gulliver utazása	20 „
May Károly: A kínai sarkanyfiak között	20 „
Verne Gyula: Falu a levegőben	30 „
Cooper: Uttörök	50 „
Tutsek Anna: Regi emlékek	60 „
Mayne Reid: A skalpvadászok	86 „

Halliburton Richard: Üres zsebbel a világ körül 144 lej és még számos más gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron.

Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a kívánt könyveket a portó hozzászám tásával utánvétellel

Déli Hírlap kiadóhivatala
Timisoara I., Piaja Brătianu

Modern nyakkendők készítését olcsón vállalja Szűcs Domnita Balasa 38.

Levelezés

Keresem

olyan hölgy ismeretséget, ki megintana. Leveleket „Szinte” jellege alatt a kiadó továbbít.

Primaria Municipiului Timișoara

No. II. 46811
din 23. Nov. 1937.

Publicațiune

Primaria Municipiului Timișoara adresei No. 1173/18. XI. 1937. a) Căminul Agricol al jud. Timiș-Lougiunea Agricolă Centrală, pune comercașilor resp. tirmelor cu cari doresc a obține autorizație exercita comerțul cu sãmânțe de nutreț, cu sãmânțe de in și de plante horticoale vor inainta în fața Comitetului de Agricultură și Domeniile deciziuni No. 55963/1937 a aș nister următoarele acte:

1. Cerere de autorizare timbiat
 2. Dovada de inscriere a firmiale la Tribunal.
 3. Actul de cetățenie și de tate (orig ne etnică).
 4. Un act doveditor, decând cîtă acest comerț.
- In cererea se va arăta:
- a) Dacă comerțul se va exercita sãmînțele arăate mai sus mai pentru unele din acestea.
 - b) Dacă in acelaș loc pe lângă de sãmânțe se exercită și un a
 - c) Dacă cererea este făcută în ciatune.
 - d) Locul (comuna, strada și n casaj unde se exercită comerț mănțe.
 - e) Dacă un comerciant sau o mercială va exercita comerțul in mai multe locuri in acelaș atunci pentru fiecare loc se autorizație separată.

p. Președinte: I. C. secretar Gen: Dr. I.

Hirdessen
a Déli Hírlap